

[In Chinese - 中文版](#)[In English](#)[In French - en français](#)[In German - auf Deutsch](#)[In Italian - in italiano](#)[In Japanese - 日本語で](#)[In Korean - 한글](#)[In Russian - на русском](#)[In Serbian - na srpskom jeziku](#)[In Spanish - en español](#)

## NOTIZIE DA IFCM

## WORLD CHORAL EXPO 2022

## Lisbona, Portogallo, 3-7 Settembre 2022

Per la seconda volta dalla sua ideazione nel 2015 la IFCM [World Choral Expo](#) (WCE) si terrà nella splendida città di Lisbona, Portogallo. Mentre un comitato regionale è stato creato per focalizzare gli aspetti relativi alla comunità locale, il comitato IFCM WCE 2022 ha preparato un interessante programma con gruppi di cinque continenti.

- Esibizioni di 12 gruppi e cori inclusi due cori professionistici
- Programma [Colourful Voices](#) con cori di voci bianche
- Elaborati e presentazioni del programma [EXchange!](#) in collaborazione con [The Singing Network](#)
- Programma di scambio culturale per cori (in aggiunta ai cori ed ai gruppi invitati) – è disponibile la registrazione di cori internazionali di ogni genere e stile. La registrazione include la possibilità di esibirsi (cori che cantano per e con altri), lezioni con direttori ospiti e workshop e seminari con specialisti corali internazionali.
- Workshops e seminari per tutti i cori e i gruppi
- Masterclass di direzione di coro
- Concerti di gala
- Assemblea Generale annuale di IFCM
- Ultima, ma non meno importante, la celebrazione del 40mo anniversario di IFCM, che comprenderà uno spettacolo special dedicato a IFCM presso il Palacete of dos Condes de Monte Real e la presentazione della pubblicazione dedicata al 40mo di IFCM.

Tra i cori invitati figurano Cantemus Youth Choir, direttore Denis Ceausov (Moldavia); Collective Singers, direttore Ponti Dikuaa (Namibia); Incantare Coro Femenino, direttrice Natalia Vadillo (Argentina); Maze, direttore Merel Martens (Olanda); Mosaica Singers, direttore Nedy Muna (Giordania); Portland State Choir, direttore Ethan Sperry (USA); Shallaway Youth Choir, direttore Kellie Walsh (Canada); e molti altri.

Tenete d'occhio i prossimi aggiornamenti su questo magnifico programma.

<http://worldchoralexpo.com>



Kokopelli Youth Choir, cond. Scott Leithead (Canada) WCE 2019

**WORLD SYMPOSIUM ON CHORAL MUSIC, DOHA, QATAR****Cartoline dal WSCM 2023/24 in Qatar: Il Museo di Arte Islamica**

Il WSCM 2023/24 in Qatar offrirà un interessante scorcio sul mondo della musica corale Mediorientale ed Araba. Ma la musica è solo una delle molte scoperte culturali che attendono i partecipanti al WSCM 2023/24. Tra il cibo, le esibizioni, le collezioni d'arte, i musei, i siti storici, e le escursioni sull'oceano o nel deserto, c'è una grande quantità di attrazioni per i visitatori nella città di Doha e nei dintorni. Avvicinandoci al 2023, e-NEWS presenterà alcune di queste attrazioni locali, insieme a notizie sulla cultura e istantanee dalla regione.

Uno degli edifici più rappresentativi sul lungomare di Doha, il Museo di Arte Islamica è stato disegnato dall'architetto I.m. Pei, vincitore del premio Pritzker. Pei è ritornato in attività per questo suo ultimo progetto e ha speso mesi girando il Medio Oriente e ricercando l'architettura Araba e e Islamica prima di dare vita a questo suo capolavoro. Ufficialmente inaugurata nel 2008, oggi la sua creazione rappresenta un potente simbolo dello stile islamico contemporaneo e dell'integrazione, mentre ospita una delle più ampie e comprensive raccolte di pezzi artistici del mondo islamico.

Le collezioni del Museo dell'Arte Islamica comprendono tessuti, tappeti, vetri, manoscritti, gioielli, ceramiche, oggetti in metallo ed altro, coprendo un periodo di 1400 anni di cultura materiale islamica di tre continenti. Mentre tutti i pezzi delle collezioni sono di per sè oggetti artistici, molti di essi sono stati creati per l'uso quotidiano. Siano vassoi da portata o lampade, piastrelle o rivestimenti murali, la creazione della bellezza anche negli oggetti più umili parla a un desiderio umano universale di espressione attraverso l'arte, espressione che trascende tempi e luoghi e parla anche a noi contemporanei.



Oltre alle collezioni, il Museo dell'Arte islamica accoglie un centro di istruzione ed una biblioteca, offre visite guidate e workshop e accoglie mostre straordinarie. Di particolare interesse per i partecipanti al WSCM e al festival collaterale il Museo offre un auditorium di 200 posti e spazi per esibizioni sia all'aperto che al chiuso che ospitano regolarmente concerti gratuiti di musica da camera.

Il Museo dell'Arte Islamica rappresenta uno spazio di collaborazione culturale, di salvaguardia e di innovazione. Mettendo insieme arte, esibizioni e persone, è un elemento di spicco della cultura del Qatar e un luogo assolutamente "da vedere" nell'itinerario di tutti i turisti.

Per maggiori dettagli su questo monumento di Doha, visitate <https://www.mia.org.qa/en/>

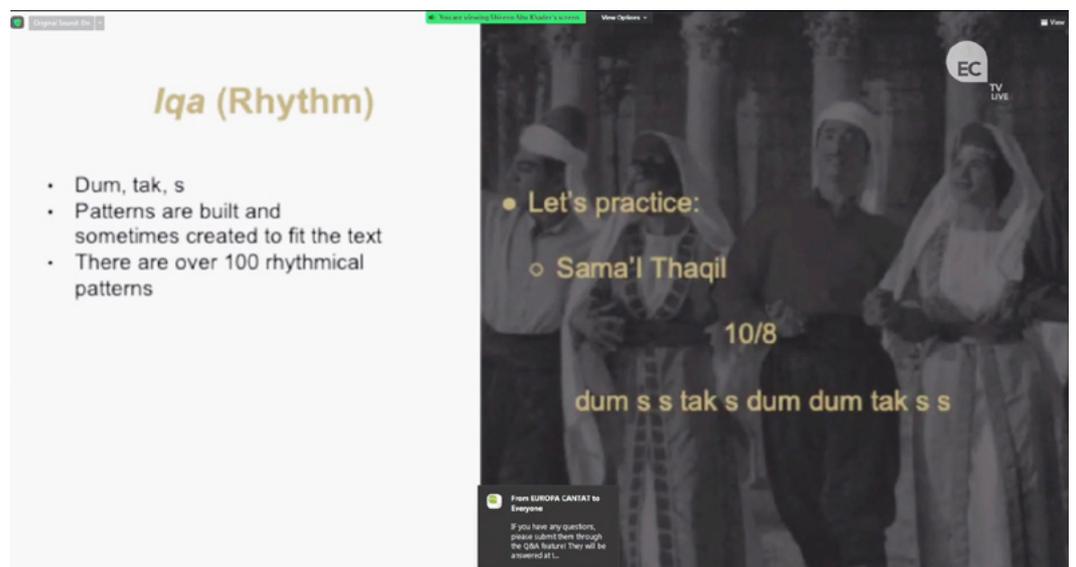


## IFCM INVITATA AD INTERVENIRE ALLA EUROPA CANTAT READING SESSION

Nel quadro del Festival di Europa Cantat organizzato a Ljubljana, Slovenia, dal 16 al 25 luglio, IFCM ha avuto il privilegio di presentare una sessione di educazione online: **Incontrare la musica orientale**, condotto da Shireen Abu-Khader (Giordania/Canada). Esiste una vastissima quantità di bellissimi brani corali provenienti dalle Nazioni arabe, ma molti direttori di coro si sentono intimoriti affrontandola. In questa sessione e nella prossima che sarà tenuta nel prossimo World Symposium on Choral Music a Doha, Qatar, nel 2023/2024, IFCM spera di essere utile alla comunità corale internazionale nell'affrontare il mondo fantastico della musica corale araba.

La sessione ha trattato la pronuncia dell'arabo, lo stile vocale ed il contesto emozionale e culturale attraverso l'esplorazione di tre brani vocali arabi. Shireen ha presentato esempi dei molti e diversi generi, ritmi, scale cromatiche e stili musicali presenti nella musica vocale araba che sono adatti alle voci ed ai livelli dei gruppi vocali. Inoltre ha fornito informazioni storiche e di contesto musicale per i brani, offrendo agli spettatori la possibilità di immergersi profondamente in questa musica.

La sessione è ancora visibile [HERE](#).



### CONCORSO DI COMPOSIZIONE CORALE 2022 DI IFCM

IFCM ha organizzato quattro concorsi di composizione corale da quando, nel 2010, è partito questo progetto. Obiettivo di questi concorsi è la promozione della creazione e distribuzione di un repertorio corale nuovo, innovativo e accessibile.

IFCM annuncia il suo Fifth [International Competition for Choral Composition](#) per la promozione di nuovi lavori nella musica corale e per incoraggiare l'innovazione nella scrittura per coro che possa incontrare le esigenze di un coro del 21mo secolo. Cerchiamo composizioni che combinino originalità, immaginazione e creatività nel contesto di tematiche globali contemporanee.

#### [Regole e Regolamentos](#)

Termine ultimo per la partecipazione **15 Gennaio 2022**.

### L'INTERNATIONAL CHORAL BULLETIN LANCIA UN CONCORSO FOTOGRAFICO NELL'AMBITO DEL SUO 40MO ANNIVERSARIO

Tutti noi siamo stati chiusi in casa, ma l'International Choral Bulletin (ICB) **è stato molto impegnato a girare tutto il globo!** Dove leggi la tua copia? Tra le montagne dell'Ungheria, sulle rive del San Lorenzo, tra le colline irlandesi o nelle Ande? Sotto un albero o vicino al caminetto con un gatto sulle ginocchia?

Mandaci la tua più bella, insolita, esotica fotografia di te mentre leggi l'ICB in un ambiente tipico della tua regione, nel tuo scenario preferito o con la copia più vecchia della tua raccolta.

La foto più bella avrà un posto importante nell'edizione dell'anniversario, in Ottobre 2021!

**Send your photo to [icb.editor@ifcm.net](mailto:icb.editor@ifcm.net) by 25 August 2021.**



**ICB  
40th Anniversary  
photo contest**

We've all been stuck at home ... but the ICB has been busy circling the globe! Where do you read yours?

**Send us your most beautiful, unusual, exotic photo of yourself reading the ICB!**

The most original photo will be given a prominent place in our October 2021 anniversary edition!

Send your picture to [icb.editor@ifcm.net](mailto:icb.editor@ifcm.net) by 25 August 2021

### AFRICA CANTAT

**Tenendo alto lo spirito dell'edizione on line dello scorso anno di Africa Cantat**

Il comitato organizzatore di Africa Cantat **è lieto di annunciare tre eventi online** programmati tra agosto 2021 ed agosto 2022. Questa serie di manifestazioni inizierà il 28 agosto 2021 con

la seconda edizione dell'evento inaugurale di grande successo trasmesso su Zoom. Tra le 10.00 e le 13.00 (fuso dell'Africa orientale) il comitato organizzatore fornirà una piattaforma su cui tutti potranno connettersi e scambiarsi ancora impressioni, nonostante le sfide portate dalla situazione del Covid-19 al nostro mondo corale ormai da più di un anno.

Ricordate la data e rimanete in contatto per altri eventi dell' [Africa Cantat Festival!](#)

### COMMEMORAZIONE: MAYA SHAVIT (ISRAELE) MEMBRO DEL BOARD DI IFCM TRA IL 2005 ED IL 2011



**La nostra comunità corale piange uno dei suoi leader più eccezionali: Maya Shavit (Israele) se ne è andata all'età di 85 anni.**

Maya Shavit ha fondato l' Efroni Girls' Choir nel 1981, un coro femminile (di età tra i 9 ed i 18 anni) provenienti da tutte le aree del Emek Hefer e rappresentanti di una larga sezione della popolazione di Israele. Ne è rimasta direttore musicale fino al 2013. Sotto la sua guida il coro ha raggiunto fama internazionale con tour di concerti in Europa, Scandinavia, Canada, USA e Giappone.

Maya è stata una delle personalità più attive nel panorama della coralità di Israele. Per decenni si è focalizzata sui cori di voci bianche in tutta la Nazione e all'estero, fornendo a tutti i bambini l'esperienza di una collaborazione musicale e di una accettazione vera. Maya ha sempre dato vita a progetti corali arabo-israeliani che promuovessero la tolleranza e l'educazione, allo scopo di gettare ponti tra le culture. E' stata insignita del Premio Carriera di Successo del Ministero dell'Educazione di Israele.

Nel corso degli anni 2005-2011, Maya è stata membro del Board di IFCM dando un grande e positivo contributo alla nostra comunità corale. Nel 2005, una sessione del World Youth Choir è stata organizzata da Zimriya, l'Assemblea Mondiale dei Cori di Israele; Hallel, L'Organizzazione Corale di Israele; e Jeunesses Musicales Israel. Nel 2006, Maya ha assistito IFCM nella preparazione, a Gerusalemme, della terza Conferenza Multiculturale ed Etnica, focalizzandosi su Gerusalemme come fulcro delle tre grandi Religioni, tradizioni e culture Abramitiche: Cristianesimo, Islam e Giudaismo. Questa visione è ancora fondamentale per IFCM anni dopo, mentre si avvicina il WSCM 2023/24 nel Qatar. Purtroppo IFCM fu costretta dalla situazione



The Efroni Choir, two Songs from the Yemenite tradition

del tempo a cancellare l'evento. Maya qualche tempo dopo ebbe a scrivere in un suo report: *"...la varietà delle voci corali provenienti dalle molte tradizioni Cristiane, Giudaiche e Islamiche formavano un mosaico incredibile, e la cooperazione che ho ricevuto dalle diverse persone coinvolte è stato sia toccante che promettente. E' stato esattamente ciò che l'idea alla base di "Voci di ..." voleva essere ..."*

Nel 2008, Maya un incontro dell'IFCM Executive Committee a Gerusalemme e organizzò un incontro dei membri con diverse amministrazioni culturali, Zimriya, Hallel, e Mila.

Nel 2012, Maya è stata una degli esperti nel corso dell'IFCM World Choral Summit di Pechino, Cina, ed ha presentato 'Costruire Ponti' insieme ad André de Quadros e Thierry Thiébaud.

Maya rimarrà per molto tempo un modello di ispirazione, coraggio, forza e umanità ma sarà per sempre una nostra carissima amica.



IFCM GA 2005, Maya, Anne Marie van der Walt, Maria Guinand, Lupwishi Mbuyamba

## NOTIZIE DAI MEMBRI FONDATORI DI IFCM

### EUROPEAN CHORAL ASSOCIATION - EUROPA CANTAT (ECA-EC)

#### OLTRE #BenefitsOfSinging

Questo è il mondo in cui vogliamo vivere, un mondo dove tutti possa sperimentare il beneficio del canto insieme. La campagna [#BenefitsOfSinging](#) ha ufficialmente terminato la sua prima fase alla fine di luglio, ed ora è il momento di andare avanti verso OLTRE [#BenefitsOfSinging](#). Scorri il materiale della campagna [#BenefitsOfSinging](#) ed usa tutti gli strumenti forniti per supportare il tuo lavoro, I tuoi obiettivi e le tue attività.

La European Choral Association vuole tenere la campagna come base per ulteriori azioni di diffusione sull'importanza del canto corale per i singoli individui e per la società nel suo insieme. Pertanto sono ancora disponibili e da scoprire le seguenti risorse:

- Grafiche multilingue
- Ricerche a support del tuo lavoro
- Un document di FAQ sul lavoro di propaganda... e molto altro!

Facciamo un po' di rumore tutti insieme e parliamo a voce alta dei [#BenefitsOfSinging!](#)



La [SHIFT INCLUSION INTERVIEW SERIES](#) presenta dialoghi con esperti sui differenti aspetti di quello che può significare essere inclusivi per un network culturale o per una organizzazione.

Il dialogo curato da European Choral Association per la serie SHIFT inclusion interview è con Maria Vlachou (Executive Director, Aceso Cultura) sulle adesioni inclusive, i board, le adesioni e sugli eventi. Maria è intervistata dalla Project Manager della European Choral Association, Sophie Dowden.

La trascrizione dell'intervista è disponibile [here](#).

Maggiori informazioni su Maria Vlachou e Aceso Cultura:

- [Aceso Cultura](#)
- [Aceso Cultura Capacity Building](#)
- [Musing on Culture](#) (blog)



### AMERICAN CHORAL DIRECTORS ASSOCIATION (ACDA)

E' stato appena ridotto il costo per l'accesso alle registrazioni della [virtual national conference "Diversity in Music."](#) di ACDA. La registrazione permetterà l'accesso a tutte le sessioni fino a dicembre 2021.

I piani per **ACDA's 2022 regional conferences** stanno procedendo velocemente!

- Eastern Region (Boston, Massachusetts), 9-12 Febbraio 2022
- Midwestern Region (Chicago, Illinois), 16-19 Febbraio 2022
- Southern Region (Raleigh, NC), 23-26 Febbraio 2022
- Southwestern Region (Little Rock, Arkansas), 28 Febbraio – 3 Marzo 2022
- Western Region (Long Beach, California), 2-5 Marzo 2022
- Northwestern Region (Spokane, Washington), 9-12 Marzo 2022

La ricerca del nuovo **Executive Director** sta arrivando alle battute finali. Pensiamo di pubblicare l'annuncio ufficiale questo mese!

## NOTIZIE DAI MEMBRI DI IFCM

### NOTIZIE DA CHORAL CANADA

Join us for Canada's choral conference and festival **PODIUM 2022: Reimagine, Rebuild, Reconnect**, hosted by **Choral Canada** and **Choirs Ontario**. Those who can meet in-person will gather in Toronto, Ontario, 19-23 May 2022; For the first time, we will present PODIUM in a hybrid format, expanding options for participation by including virtual attendees. With the challenges and opportunities presented by the pandemic and the strengthening of collective calls for equity and justice, we have a powerful opportunity to reimagine the possibilities of our choral community. Join us for incredible concerts by Canadian and international choirs, conference sessions and workshops presented by inspiring clinicians and educators, plus many opportunities to network both in person and online. By sharing performances and ideas and creating space for curiosity, listening, reflection, and dialogue, **PODIUM 2022** aims to inspire all who thrill at the sound of voices joined together in song. Learn more and follow for registration details at <http://www.podium2022.ca/>



**RICORDANDO DARINKA MATIĆ MAROVIĆ (SERBIA)**

Darinka Matić Marović (06.02.1937-15.07.2020) è stata una signora nota e rispettata in tutto il mondo. Artista, direttrice professoressa e prima donna Rettore dell'Università dell'Arte di Belgrado, Darinka era determinata, acuta, focalizzata, emotiva, decisa nelle sue azioni e gentile di animo. E' sempre rimasta al centro della vita culturale ed ha stabilito alti standard per una nuova generazione di artisti. Darinka era una donna di musica. Alla sola menzione del suo nome tre istituzioni musicali venivano in mente a chiunque: Academic Choir Collegium Musicum, Academic Choir Obilic, e Facoltà di Arte Musicale di Belgrado. Il formidabile lavoro di Darinka è stato premiato in tutta la sua vita attraverso molti riconoscimenti e raggiungendo altissimi traguardi sia nella regione che nel mondo.

In onore di Darinka Matić Marović, [KotorArt](#), un festival del Montenegro, ha creato un premio speciale a suo nome. Il premio verrà assegnato ogni due anni all'artista



Dragana V. Jovanović receiving the Prize

più importante per lavoro o risultati che rappresentino un importante contributo allo sviluppo dell'arte musicale nell'area della ex Jugoslavia e per le donne musiciste originarie di quell'area. Una giuria internazionale formata da importanti musicisti internazionali sceglierà il vincitore del premio. Quest'anno, e Darinka avrebbe certamente sorriso ed approvato la decisione, la vincitrice è Dragana V. Jovanović, Doctor of Arts, Professore presso la Facoltà di Musica di Belgrado e direttrice del Collegium Musicum Choir.

**COSA SUCCEDDE NEL NOSTRO MONDO CORALE IN AGOSTO E SETTEMBRE 2021**

29 July-1 Aug: 1st Classical Music Summer Festival, Vienna, Austria —

<http://www.concerts-austria.com/summer-festival-vienna>

4-8 Aug: Roma Music Festival 2021, Italy - <http://www.mrf-musicfestivals.com>

AGOSTO 2021

*Volunteers connecting  
our choral world*



# IFCMeNEWS

18-22 Aug: International Festival of Choirs and Orchestras in Paris, France - <http://www.mrf-musicfestivals.com>

25-29 Aug: 11th International Festival of Choirs and Orchestras, Prague, Czech Republic - <http://www.mrf-musicfestivals.com>

26-30 Aug: Sing Along Concert on Tour Milan, Italy - <https://www.interkultur.com/>

29Aug-5Sep: 11th European Academy for Choral Conductors, Fano, Italy - <http://www.feniarco.it>

5-10 Sep: Trogir Music Week, Croatia — <http://www.lacock.org>

19-25 Sep: Lucca Consort Week, Tuscany, Italy — <http://www.lacock.org>

30 Sep: 36th Choral Composition Contest, Segorbe, Spain — <https://www.jjmmsegorbe.org>

Vi invitiamo a visitare il [Calendar of Choral Activities](#) pubblicato dalla European Choral Association — Europa Cantat e dall' American Choral Director Association ACDA's Network [ChoralNet](#) per vedere gli eventi corali pianificati nei prossimi mesi.